



ЗАПРОС КОММЕРЧЕСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ	REQUEST FOR QUOTATION
Филиал «Фэмили Хэлс Интернешнл» в Кыргызстане	The Branch Office of «Family Health International» in Kyrgyzstan
Проект «Достижение целей и продолжение мер по контролю эпидемии (EpiC)»	«Meeting Targets and Maintaining Epidemic Control (EpiC) Project»
Адрес: г.Бишкек, ул.Токтогула, 125/1, 6-й этаж	Address: 125/1, 6-th floor, Toktogul street, Bishkek
Электронный адрес: procurement_epic.kg@fhi360.org	E-mail: procurement_epic.kg@fhi360.org
О компании FHI 360 — это некоммерческая организация по человеческому развитию, целью которой является постоянное улучшение жизни путем разработки интегрированных локальных решений. FHI 360 осуществляет свою деятельность в более 60 странах мира, во всех 50 штатах и территориях США.	Background FHI 360 is a nonprofit human development organization dedicated to improving lives in lasting ways by advancing integrated, locally driven solutions. FHI 360 serves more than 60 countries, all 50 U.S. states and all U.S. territories.
Назначение: организация и проведение Ежегодной встречи по стратегическому планированию в центрах отдыха на берегу озера «Иссык-Куль.	Purpose: organization and conducting Annual strategy meeting in resort hotels on the lake “Issyk-Kul”
Номер запроса: EpiC RFQ-004/24	RFQ No.: EpiC RFQ-004/24
Дата запроса: 31 мая 2024 г.	Issue date: May 31, 2024
Формат и сроки подачи: Крайний срок подачи: 06 июня 2024, 18:00 (по Бишкекскому времени); Формат подачи коммерческого предложения: Коммерческое предложение должно быть отправлено по электронной почте на адрес: procurement_epic.kg@fhi360.org , укажите в строке темы EpiC RFQ-004/24 - Организация встречи на Иссык-Куле; Предложения, полученные после этой даты и времени, не будут приниматься. FHI 360 подтвердит получение вашего предложения по электронной почте.	Response deadline & Format Response deadline: June 06, 2024, 18:00 PM (Bishkek time); Response format: Responses to this RFQ should be submitted by email to: procurement_epic.kg@fhi360.org , please put in the Subject line: EpiC RFQ-004/24 Meeting organization in Issyk-Kul. Quotes received after this date and time may not be accepted and shall be considered non- responsive. FHI 360 will acknowledge receipt of your quotation by return email.

Срок действия предложения: 30 дней со дня подачи заявки	Validity of quotation: 30 days after submission
Периодичность: разовый запрос	Periodicity: one time request
Язык представления коммерческого предложения: Коммерческое предложение должно быть представлено на русском и/или английском языках	Language: The quotation shall be in Russian and/or in English
Валюта предложения: Кыргызский сом	Currency of quotation: KGS
НДС и другие налоги: при подаче коммерческого предложения необходимо включить НДС и другие налоги	VAT and other taxes: Please include VAT and other taxes in quotation
Требования к коммерческому предложению: Коммерческое предложение должно включать следующую информацию: - Сведения (общая информация о компании); - Копия свидетельства о регистрации компании или частного предпринимателя; - Банковские реквизиты.	Requirements to quotation: The quotation shall include the following information: - Company profile; - Copy of company's or private entrepreneur's registration certificate; Bank requisites.
Оценка: Оценка коммерческих предложений будет основываться на основе полного списка наименования услуг, минимальным требованиям запрашиваемых ниже и ценовому предложению.	Evaluation: Evaluation of offers will be based on the full list of service items, minimum requirements requested below and the price.
Заключение контракта: Проект EpiC заключит Типовой Договор на поставку услуг с поставщиком, чье предложение соответствует описанным здесь требованиям.	Contract Mechanism: The EpiC Project expects to award an Agreement to the responsive vendor whose quote best meets the evaluation criteria described herein.
Технические спецификации: FHI 360 приглашает компании и частных предпринимателей, имеющих соответствующую квалификацию, представить коммерческое предложение на организаци. и проведение Ежегодной встречи по стратегическому планированию в центрах отдыха на берегу озера «Иссык-Куль». Заинтересованные поставщики должны представить цены на услуги в соответствии с нижеприведенной Таблицей. Услуги должны соответствовать указанным минимальным характеристикам.	Terms of Reference: FHI 360 invites qualified companies and private entrepreneurs to submit a quotation for the organization and conducting Annual strategy meeting in resort hotels on the lake "Issyk-Kul". Interested vendors should provide prices for the services as per the Table below. The services must meet the specified minimum characteristics.
Услуги проживания и конференц услуг в Отелях на берегу озера Иссык-Куль (Иссык-Кульская область).	Accommodation and conference services in resorts on the lake "Issyk-Kul" (Issyk-Kul region).
Общая информация о мероприятии:	General information about the event:
Дата проведения: с 24 по 26 июня 2024	Date of conduct: 24 to 26 June 2024

Планируемое количество участников: до 40 человек (точное количество участников будет предоставлено ближе к дате проведения)	Planned number of participants: up to 40 people (exact number of participants will be provided closer to the date of the event)
Дата заселения: 24 июня 2024 (36 человек)	Check-in date: June 24, 2024 (36 participants)
Дата выезда: 27 июня 2024 (после обеда).	Departure date: June 27, 2024 (after lunch).
Описание требуемых услуг в таблице ниже	Scope of Work is listed below in the table
Условия	Terms
<ul style="list-style-type: none"> • Типовой договор предполагает фиксированные цены на услуги в период действия контракта. • Типовой договор не предполагает минимальный либо максимальный объем услуг. • Завтрак, обед и ужин должны быть усиленными и организованы в отдельных зонах для нашей организации отдельно. • Все оплаты будут производиться безналичным путем, по факту поставки в течение 15-банковских дней после предоставления счетов и актов выполненных услуг. • Количество участников ближе к мероприятию может измениться (+- на 10%). • Коммерческое предложение будет оцениваться по стоимости за единицу наименования (номер, конференц-зал, кофе-брейк), общее количество необходимых номеров и общая стоимость будет определена на уровне составления Договора. • Компания должна иметь более чем 5-летний опыт проведения мероприятий на местном рынке. • Услуги должны включать работу с выбранным отелем/курортом (координация, организация мест и т.д.) и организацию трансфера в г.Бишкек и Иссык-Куль (при необходимости). • Отобранная компания предоставит координатора, ответственного за мероприятие от имени компании. 	<ul style="list-style-type: none"> • Agreement involves fixed prices for services during the contract period. • Agreement does not imply a minimum or maximum volume of services. • Breakfast, lunch and dinner must be enhanced and organized in separate areas for our organization separately. • All payments will be made by bank transfer, upon delivery within 15 banking days after the submission of invoices and acts of services performed. • The number of participants closer to the event may change (+- 10%). • The commercial offer will be evaluated at the cost per item (room, conference room, coffee break, dinner, lunch, etc), the total number of rooms required, and the total cost will be determined at the level of the Contract. • The company should have more than 5 years' event experience in the local market. • The services should include work with the selected hotel/resort (supervision of services, seating arrangements, etc.) and arrangement of transfer in Bishkek and Issyk-Kul (if required). • The selected company will provide a person/coordinator responsible for the event on behalf of the company.

FINANCIAL OFFER/ КОММЕРЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

“EpiC RFQ-004/24: Meeting organization in Issik-Kul” (please indicate name and web-site of the resort / «EpiC RFQ-004/24: Организация встречи на Иссык-Куле» (пожалуйста укажите название и веб-сайт центра отдыха))

<p align="center">TECHNICAL SPECIFICATIONS OF GOODS/ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ</p>	<p align="center">QUANTITY/ КОЛИЧЕСТВО</p>	<p align="center">UNIT PRICE IN KGS (INCLUDING TAXES)/ ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ, В СОМАХ (ВКЛЮЧАЯ НАЛОГИ)</p>	<p align="center">TOTAL AMOUNT/ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО</p>	<p align="center">DATES / ДАТЫ</p>
Standard Single room, including breakfast / Одноместный номер Стандартный, включая завтрак	11 rooms/ номеров			24-27 June, 2024 / 24-27 июня 2024 г.
Standard Single room, including breakfast / Одноместный номер Стандартный, включая завтрак	1 room/ номер			24-26 June, 2024 / 24-26 июня 2024 г.
Standard Double room, including breakfast / Двухместный номер Стандартный, включая завтрак	12 rooms/ номеров			24-27 June, 2024 / 24-27 июня 2024 г.
Dinner / Ужин	108 portions / порций			24 June, 2024 (extra pastries, fruit, soft drinks), 25 & 26 June / 24 июня 2024 г. (дополнительно выпечка, фрукты, безалкогольные напитки), 25 и 26 июня, 2024
Lunch/ Обед	144 portions			24, 25, 26 & 27 June, 2024 / 24, 25, 26 и 27 июня 2024 г.
Coffee-break - 36 participants, 2 c/b per day, 2 days/ Кофе-брейк- 36 человек по 2 к/б, 2 дня	144 set/ 144 сетов			Morning & afternoon coffee-breaks on June 25-26, 2024, / Утренние и после обеденные кофе-брейки с 25-26 июня, 2024;
Rent of conference hall – area, type of seating, capacity and equipment / Аренда конференц-зала – площадь, П-образная рассадка, вместимость, оборудование	Up to 40 participants / до 40 участников			24, 25 & 26 June, 2024 / 24, 25 и 26 июня 2024 г.

Rent of conference hall – area, type of seating, capacity and equipment / Аренда конференц-зала – площадь, П-образная рассадка, вместимость, оборудование	Up to 15 participants / до 15 участников			25 June, 2024 / 25 июня 2024 г.
Organization & conducting of teambuilding (please include draft agenda of the proposed activities and CV, portfolio of trainers) / Организация и проведение тимбилдинга для команды (просим включить предлагаемую программу активностей и резюме и портфолио тренеров)	Up to 40 participants / до 40 участников			26 June, 2024 / 26 июня 2024 г.
Sound equipment for the event microphones, screens, etc./ Звуковое оборудование для мероприятия: микрофоны, экраны и т.д.	In all abovementioned conference halls / Во всех вышеуказанных конференц-залах			24, 25 & 26 June, 2024 / 24, 25 и 26 июня 2024 г.
Stationery / Канцелярские товары	Set of stationeries/ сет канцелярских товаров			Flipcharts, set of permanent and white board markers, paper tape, sticky notes/ Флипчарты, маркеры, стикеры и бумажный скотч
Grand total amount/ Общая стоимость				